

# Fitria

by Mahyudin Ritonga



---

**Submission date:** 04-Jul-2020 11:42PM (UTC+1000)

**Submission ID:** 1347066547

**File name:** Fitria\_Mahyudin\_Pasca\_Review.doc (254K)

**Word count:** 3232

**Character count:** 17068

## تأثير استعمال الوسائل السمعية البصرية على نتائج تعليم مفردات اللغة العربية للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارميهان لمباسي بياكبوه

**Fitria Sartika<sup>1</sup>**

Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat  
email korespondensi: fitriasartika22@gmail.com

**Mahyudin Ritonga<sup>2</sup>**

Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat  
email korespondensi: mahyudinritonga@gmail.com

**Abstract:** Low ability of students in understanding the vocabulary of Arabic one of them due to improper use of learning media. Similarly, in the fourth grader Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh, that is, there are many daily results of the Arabic language vocabulary students who are below average. Therefore, it is necessary to test the media that is deemed interesting for the students that is audio visual media. The purpose of this research is to uncover the influence of the use of audio visual media to the outcome of learning vocabulary Arabic in class four at Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh. The method used in this research is a quantitative method with the quasi-experimentation approach, the population of this research is the fourth graders at Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh. Researchers took them as samples using the total sampling technique, since the fourth class consisted of two classes, namely fourth grade A and fourth grade B. Learning in experimental classes using audio visual media, while the control class without using media. The result of this study is that audio visual media can affect the learning of the language Mufradat Arabic positively to students in Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh.

**Keywords:** audio visual, vocabulary arabic, influence

**Abstrak:** Rendahnya kemampuan siswa dalam memahami mufradat bahasa Arab salah satunya disebabkan penggunaan media pembelajaran yang tidak tepat. Demikian juga pada siswa kelas empat Madrasah Ibtidaiyah Lampasi Parambahan Lampasi Payakumbuh, yakni terdapat banyak hasil ulangan harian mufradat bahasa Arab siswa yang berada di bawah rata-rata. Untuk itu, perlu dilakukan uji coba terhadap media yang dipandang menarik bagi siswa yaitu media audio visual. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengungkap pengaruh penggunaan media audio visual terhadap hasil belajar mufradat bahasa Arab kelas empat MIN Parambahan Lampasi Payakumbuh. Metode yang digunakan dalam penelitian ini ialah metode kuantitatif dengan pendekatan eksperimen kuasi, populasi penelitian ini ialah siswa kelas empat MIN Parambahan Lampasi Payakumbuh. Peneliti mengambil mereka sebagai sampel dengan menggunakan teknik total sampling, karena kelas empat terdiri dari dua kelas, yaitu kelas empat A dan kelas empat B. Pembelajaran di kelas eksperimen menggunakan media audio visual, sedangkan kelas kontrol tanpa menggunakan media. Hasil dari penelitian ini adalah media audio visual dapat mempengaruhi pembelajaran mufradat bahasa Arab secara positif terhadap siswa di MIN Parambahan Lampasi Payakumbuh.

**Kata Kunci:** Media audio visual, mufradat, pengaruh

### المقدمة

اللغة العربية لغة العروبة والإسلام، وهي أعظم مقومات الأمة الإسلامية منذ أن بعثه الله رسوله العربي إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها<sup>1</sup>. قال شيخ الإسلام ابن التيمية في كتابه إقتضى الصراط المستقيم الصفحة ١٦٢: إن الله عندما نزل كتابه بلسان عربي، وجعل رسالة مبلغا لدعوة إلى القرآن والحكمة بلسان العرب، وجعل السابقون (أصحاب النبي) يتحدث بلسان العرب، حتى لا توجد طريقة لحفظ ولدراسة الدين الإسلامي إلا باللغة العربية، حتى تعلم وتعليم اللغة العربية أو يلقيها جزء في نشر الدين.

<sup>1</sup> أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسو اللغة العربية، (أحكام، 1999)، 3

المفردات وحدها مفردة هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. لذلك قال طعيمة إن المفردات هي أدوات حمل المعنى.<sup>2</sup> المفردات هي الكلمة من اللغة الأجنبية (اللغة العربية) وتعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها وفهم معناها مستقلة ومعرفة طريقة الاشتقاق منها ومجرد وصفها في تركيب لغوي وقدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>3</sup>

وأما أنواع المفردات حسب المهارات اللغوية فهي أربعة: (1) مفردات للفهم: فهمها مسموعة وفهمها مقروءة، (2) مفردات للكلام: استعمالها في الكلام العادي أو موقف معين، (3) مفردات للكتاب: عادية أو موقفية، (4) مفردات لكامنة: سياقية (تفهم من السياق) أو تحليلية (تفهم من تحليلها ومن خصائصها الصرفية).

وأما أنواع المفردات حسب المعنى فهي: (1) كلمات المحتوى (وهي المفردات الأساسية من أسماء وأفعال)، (2) كلمات وظيفية (وهي المفردات الربط كحروف الجر والعطف...)، (3) كلمات عنقودية (وهي التي لا تنقل معنى معيناً وهي مفردات "رغب"). وأما أنواع المفردات حسب مخصص هي: (1) كلمات خادمة تستخدم في مواقف كثيرة، (2) كلمات تخصصية تستخدم في مجال معين. وأنواع المفردات حسب الاستخدام هي: (1) كلمات نشيطة كثيرة استعمالها، كلمات خاملة يقل استعمالها.<sup>4</sup>

من البيان السابق يدل على أنواع المفردات كثيرة، أما أنواع المفردات أن تستعمل الباحثة فهي أنواع المفردات حسب المهارة اللغوية هي مفردات للفهم المسموعة، أي تستخدم الباحثة المفردات في مهارة الإستماع من كتاب اللغة العربية الذي يستعمل المدرس في عملية التعلم.

وأما الوسيلة فهي تلك الأدوات التي يستخدمها المعلم داخل حجرة الدراسة ويدخل ضمن هذا نوع الأدوات المستخدمة في التدريس كالسبورة وغيرها.<sup>5</sup> الوسيلة لغة هي ما يتوصل به الإنسان إلى شيء، أو يتقرب به إلى غيره. والوسائل التعليمية هي كل ما يستعين به المدرس على إيصال المادة العلمية وسائر المعارف والقيم إلى أذهان الطلاب وتوضيحها.<sup>6</sup> يقصد بالوسيلة التعليمية ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الوقت التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.<sup>7</sup> كل هذه التعاريف تؤدي إلى مفهوم واحد وهو أنها وسائل أو وسائط تعين على التعليم والتعلم وتؤدي إلى إسراره. وكما قد سبق ذكره أن الطلاب يتعلمون أكثر المواد ويصبحون أكثر الواجبات إذا ما استخدمت المواد وسائل التعليمية التي تثير أكثر من حاسة لديهم، فيكون الطلاب على صعوبة في تعلمه لأن اشتراك حاستي السمع والبصر في التعلم يكون أفضل من استخدام حاسة السمع بمفرده.

وأنواع الوسائل التعليمية كما رأينا في زماننا الحاضر تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور حسب تطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما تعتمد على الصور والرسوم والتسجيلات الصوتية، ومنها ما تعتمد على الصور المتحركة والتلفاز وغيرها. ويرى الفوزان أن الوسائل التعليمية تنقسم إلى مجموعات، وذلك حسب الحاسة التي تخاطبها، وهي:<sup>8</sup>

<sup>2</sup> زين العارفين، *اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها*، (مطبعة حيف فادخ، 2010م)، 68.  
<sup>3</sup> رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (القاهرة: جامعة المنصورة، 1989)، 194.

<sup>4</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، *إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به*، (1428 هـ)، 60-61.  
<sup>5</sup> فتى علي يونس ومحمد عبد الرؤف الشيخ، *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب*، (مكتبة وهبة: 2003)، 103.  
<sup>6</sup> عبد الوهاب عبد السلام طويبة، *التربية الإسلامية وفن التدريس*، (دار السلام: 2008 م)، 161.  
<sup>7</sup> أوريل بحر الدين، *مهارات التدريس*، (مالانج: 2011 م)، 154.  
<sup>8</sup> المرجع نفسه، 158.



1) الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل: الكتب، والصورة التعليمية، والرسومات والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات، والرموز. 2) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل: أفلام ثابتة، وأشرطة صوتية وأسطوانات. 3) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة، مثل: أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقرا الحاسوب.

وأما تصنيف الوسائل التعليمية في تعلم اللغة العربية، فهي تصنيف في المجالات التالية<sup>9</sup>: 1) الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها: الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصورة المفردة والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها. 2) الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات إلخ. 3) الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معا، وأهمها: التلفاز، والصورة المتحركة. أما الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة كمثل الأفلام، والفيديو، وأقرا الحاسوب. وبين الثلاث هذه الوسائل، الوسائل السمعية البصرية لديه المزايا من الوظائف مقارنة بالوسائل التعليمية الأخرى. لأنه يمكن الوسائل السمعية البصرية أن تجعل التلاميذ لأن يصبحوا أكثر حماسا وروح الدراسة التالية.

المدرسة الابتدائية الإسلامية هي المؤسسة التعليمية التي المرجوة لتكوين المفكرين المسلمين. اللغة العربية إحدى المواد التي يجب على التلاميذ لدراستها في المدرسة الابتدائية الإسلامية. ويلزم لتلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية أن يسيطروا على اللغة العربية. من الأحوال الأولية لتسهيل التلاميذ في تعليم اللغة العربية هو بمعرفة المفردات الكثيرة، لأن المفردات مهمة في تعليم اللغة الأجنبية. إذا عرفوا المفردات الكثيرة فسيسهلون في التعليم، وذلك تعليم المفردات يقع في أول التعليم من دراسة اللغة العربية وهي في المهارة الإستماع. التلاميذ يقبلون المفردات من كلام المدرسين في هذه المهارة، وهم يسمعون ويكررونها. إذا يبلغ المدرس الدرس بالوسائل فيها صور واصوات فتكون التلاميذ جذابا لتعليم اللغة العربية والمدرس يشعر بالسهولة في تعلمها، وعلاوة لتعلم اللغة العربية لتلاميذ في المدرسة الابتدائية. لأن التلاميذ في مرحلة المدرسة الابتدائية يحبون شيئا مثل الصورة، ولعبة، وافلام، وغيرها.

وتعتبر الوسائل السمعية البصرية كوسائل كاملة، لأن هذه الوسيلة مقبولة من قبل حاسة السمع وكذلك من قبل حاسة البصن. بهذه المزايا، تأمل الباحثة لهذه الوسائل زيادة الاهتمام في التعليم لتحسين امتصاص المواد من التلاميذ لتحفيظ مفردات اللغة العربية. نتائج من الملاحظة الباحثة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي، من خلال نتائج الإمتحان اليومي على النحو التالي:

#### جدوال 1. قائمة درجة الإمتحان اليومي

الرقم	ناجح		مجموع	ناجح	غير ناجح
	ناجح	غير ناجح			
1	13	4	18	%72	%28
2	7	10	17	%41	%59

من الجدول السابق، عدد التلاميذ الذين حصلوا تحت الحد الأدنى (KKM) في الإمتحان اليومي لمهارة الإستماع كثير. من 17 تلميذا في الفصل الرابع ب الذين اخذوا هذا الإمتحان، وجد 10 منهم درجة تحت الحد الأدنى (KKM)، وهذا يعني أن 59٪ منهم غير ناجح. وفي الفصل أ 28٪ غير ناجح.

ونظرا لهذا الواقع، تريد الباحثة لتحسين امتصاص المواد من التلاميذ. تحاول الباحثة لتستفيد وسائل التعليم في الفصل الرابع ب ولا في الفصل الرابع أ وسائل التي ستستعمل الباحثة هي وسائل السمعية البصرية. لهذا السبب تريد الباحثة أن تبحث الموضوع: " تأثير استعمال الوسائل السمعية البصرية على نتائج تعلم مفردات اللغة العربية للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه

### مناهج البحث

قامت الباحثة بحثا علميا في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه، وتستغرق الوقت للبحث عن هذه المسئلة حوالي ثلاثة اشهر، يعني من شهر مايو 2016 حتى شهر يوليو 2016.

### نوع البحث

في كتابة هذا البحث العلمي، تستخدم الباحثة البحث الميداني، وتجمع البيانات مباشرة من مواقع البحث. في حين أن المنهج المتبع في هذا البحث هو المنهج الكمية تجريبية هو المقارنة، وذلك بمقارنة نتائج تعليم مفردات اللغة العربية التي تستخدم وسائل السمعية البصرية والتعليم التقليدي لتحديد مدى إستعمال وسائل السمعية البصرية في التعليم.

### مصادر البيانات

فأما مصادر البيانات في هذا البحث فهي التلاميذ في الفصل الرابع من المدرسة الابتدائية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه.

### مجتمع البحث وعينه

أما مجتمع في هذا البحث فهو التلاميذ في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه عددهم 34 تلميذا. أما عينة البحث فهم التلاميذ في الفصل الرابع أ 17 تلميذا وفي الفصل الرابع ب 17 تلميذا في المدرسة الابتدائية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه، وتأخذهم الباحثة عينة تجريبية باستعمال العينة الكلية (Total Sampling).

### طريقة جمع البيانات

أما طريقة البحث المستعملة في هذا البحث فهو اعطاء الإمتحان هي تقوم الباحثة بالإمتحان على تلاميذ لمعرفة كيف تأثير وسيلة السمعية البصرية على نتيجة تعليم المفردات عند تلاميذ، وتوثيق نتائج التعليم.

### تعريف المتغيرات

(أ) المتغيرات x : استعمال وسيلة السمعية البصرية

ب) المتغيرات  $\gamma$  : اكتساب المفردات، فأخذت الباحثة نتيجة التجريبية من مراجعة ثم تنظر الباحثة فرق بين نتيجة في اكتساب المفردات في تعليم اللغة العربية بوسيلة السمعية البصرية في فرقة تجريبية وبدونية وسيلة السمعية البصرية في فرقة ضابطة (Control)

### طريقة تحليل البيانات

مناسبا بمفهوم السابق تجد الباحثة البيانات بما يتعلق بالبحث عن هذه الرسالة ثم جمعها في الجدول ثم ألف المادة الدراسية ثم ترتب إجراء والمفردات ثم تجرب في قصة التعليم من أقل مرتين وحلتها الباحثة تحليلا كمية تجريبية يعني بحسب درجة نتيجة تعليم التلاميذ في تعليم المفردات بعدما التعلم بإستعمال وسيلة السمعية البصرية وتستعمل الباحثة في هذا البحث هي الرمز  $uji-t$ .

في هذا البحث تستعمل الباحثة الخطوات إحصائيتها كما تلي :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s^2}{n_1} + \frac{s^2}{n_2}}}$$

هي مقبول  $H_1$  إذا  $t_0$  أكبر من  $t_1$ ، و مقبول  $H_0$  إذا  $t_0$  أصغر من  $t_1$ <sup>10</sup>

### نتيجة البحث

### صفة البيانات

نتائج تعليم المفردات قبل استعمال وسيلة السمعية البصرية في المجموعة التجريبية. وجدت أقصى النتائج هي 100 وأدنى النتائج هي 10 ومعدل النتيجة هي 60. وبعد ما استعملت الباحثة وسيلة السمعية البصرية على تعليم المفردات في المجموعة التجريبية فقامت الباحثة بالامتحان على التلاميذ. فوجدت الباحثة نتائج تعليم المفردات باستعمال وسيلة السمعية البصرية في المجموعة التجريبية وجدت نتائج مختلفة على تعليم المفردات بوسيلة السمعية البصرية هي 100 وأدنى النتائج هي 85 معدل النتائج هي 95,59.

أما وسيلة التي تستعملها المدرسة الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبان لمباني بياكموه عادة فهي السبورة. قامت الباحثة بالامتحان في مجموعة الضابطة (Control) لتنظر إلى نتائج تعليم المفردات بوسيلة السبورة. فوجدت الباحثة نتائج تعليم المفردات قبل استعمال وسيلة السبورة وجدت أقصى النتائج هي 100 وأدنى النتائج هي 10 ومعدل النتائج هي 71,18. وبعد ما استعملت الباحثة وسيلة السبورة في تعليم المفردات في مجموعة الضابطة (Control) فقامت الباحثة بالامتحان على التلاميذ. وجدت نتائج مختلفة على تعليم المفردات. فوجدت أقصى النتائج في تعليم المفردات باستعمال وسيلة السبورة هي 100 وأدنى النتائج هي 15 ومعدل النتائج 71,47.

### امتحان شرط التحليل

<sup>10</sup>Jaya Indra, *Statistik Penelitian untuk Pendidikan*, (Bandung: Cita Pustaka Media Perintis, 2010), h. 185

(أ) امتحان نورماليتس (Uji Normalitas)

تستعمل الباحثة امتحان نورماليتس البيانات بكيفية امتحان ليلفور (Liliefors).

جدوال 2. امتحان نورماليتس بوسيلة السبورة في مجموعة الضابطة

الرقم	Y	Z	f(Z)	S(Z)	f(Z)-S(Z)	<sup>2</sup>  f(z)-S(z)
1	15	-1,99356	0,0231	0,0625	-0,0394	0,0394
2	20	-1,81705	0,034605	0,125	-0,0904	0,090395
3	25	-1,64053	0,050447	0,1875	-0,13705	0,137053
4	40	-1,111	0,133285	0,25	-0,11671	0,116715
5	70	-0,05192	0,479298	0,375	0,104298	0,104298
6	70	-0,05192	0,479298	0,375	0,104298	0,104298
7	80	0,301111	0,618335	0,5	0,118335	0,118335
8	80	0,301111	0,618335	0,5	0,118335	0,118335
9	80	0,301111	0,618335	0,5	0,118335	0,118335
10	85	0,477624	0,683541	0,75	-0,06646	0,066459
11	85	0,477624	0,683541	0,75	-0,06646	0,066459
12	85	0,477624	0,683541	0,75	-0,06646	0,066459
13	90	0,654137	0,743488	0,8125	-0,06901	0,069012
14	95	0,830651	0,796914	0,9375	-0,14059	0,140586
15	95	0,830651	0,796914	0,9375	-0,14059	0,140586
16	100	1,007164	0,843072	1,0625	-0,21943	0,219428
17	100	1,007164	0,843072	1	-0,21943	0,219428

$$0,219428 \quad L_0 = \quad 71,47059 \quad \mu =$$

$$0,206 \quad L_1 = \quad 28,32648 \quad SB =$$

فوجدت الباحثة أن نتيجته هي معدل النتائج=71,470. وس.ب =28,326. و  $L_0 = 0,219$  و  $L_1 = 0,206$ .  
فصار،  $L_1 < L_0$ ، فا  $H_0$  لا مقبول، يعني البيانات لا نورمال. هكذا نتيجة امتحان نورماليتس في متغير Y.



جدوال 3. امتحان نورمالتيس بوسيلة السمعية البصرية في المجموعة التجريبية

الرقم	X	Z	f(z)	s(z)	f(z)-s(z)	<sup>2</sup>  f(z)-s(z)
1	85	-2,00972	0,022231	0,117647	-0,09542	0,0954164
2	85	-2,00972	0,022231	0,117647	-0,09542	0,0954164
3	90	-1,06068	0,144417	0,235294	-0,09088	0,0908772
4	90	-1,06068	0,144417	0,235294	-0,09088	0,0908772
5	95	-0,11165	0,45555	0,529412	-0,07386	0,0738616
6	95	-0,11165	0,45555	0,529412	-0,07386	0,0738616
7	95	-0,11165	0,45555	0,529412	-0,07386	0,0738616
8	95	-0,11165	0,45555	0,529412	-0,07386	0,0738616
9	95	-0,11165	0,45555	0,529412	-0,07386	0,0738616
10	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
11	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
12	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
13	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
14	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
15	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
16	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891
17	100	0,837381	0,798811	1	-0,20119	0,2011891

$\mu = 95,58824$   $L_0 = 0,2011891$

$SB = 5,268525$   $L_1 = 0,206$

فوجدت الباحثة أن نتيجته هي معدل النتائج = 95,588. وس. ب = 5,268. و  $L_0 = 0,201$  و  $L_1 = 0,206$ . فصار،  $L_0 > L_1$ ، فأ  $H_0$  مقبول، يعني البيانات نرمال. هكنا نتيجة امتحان نورمالتيس في متغير X (نتيجة تعليم المفردات باستعمال وسيلة السمعية البصرية).

امتحان هوجنيس (Uji Homogenitas)



امتحان هموجينيس على فرقة باستعمال الطريقة بارت ليت (Bartlet). لمعرفة هموجينيس أو غير هموجينيس من الإستفتاء تستعمل الباحثة في إعطاء الإمتحان إلى عينة البحث، فتستعمل الباحثة بالكمبيوتر باسم EXCEL. فوجدت الباحثة عن متغير x و y من التحليل. فظهر حاصل امتحان هموجينيس كما في الجدول الآتي:

جدوال 4. امتحان هموجينيس

الرقم	x	y
1	85	15
2	85	20
3	90	25
4	90	40
5	95	70
6	95	70
7	95	80
8	95	80
9	95	80
10	100	85
11	100	85
12	100	85
13	100	90
14	100	95
15	100	95
16	100	100
17	100	100

var= 27,75735 802,38971

F<sub>0</sub>= 28,90728

n1= 17 v1=(17-1)= 16

n2= 17 v2=(17-1)= 16

F<sub>1</sub>(0,05;16,16)= 2,3456

هكذا نتائج امتحان تلاميذ الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارميهان لباسي بياكمبوه على تعليم المفردات في المجموعة التجريبية. وأقصى النتائج التي تحصلتها التلاميذ هي 100 وأدنى النتائج التي تحصلتها التلاميذ هي 85. و  $f_0$  و  $f_1 = 28$ ، و  $f_2 = 3456$ . فصار  $f_1 < f_0$ ، ف  $H_0$  لا مقبول  $H_1$  مقبول، يعني البيانات مختلفة لا هموجين.

### امتحان الفرضة (Uji Hipotesis)

لأنّ البيانات نورمال ولا هموجينس فتستعمل إمتحان تي ( $t$ ) لتحديد على صياغة هيفوتسيس، كما في الجدول الآتي:

جدول 5. امتحان الفرضة

الرقم	X	Y
1	85	15
2	85	20
3	90	25
4	90	40
5	95	70
6	95	70
7	95	80
8	95	80
9	95	80
10	100	85
11	100	85
12	100	85
13	100	90
14	100	95
15	100	95
16	100	100
17	100	100
$=\mu$	95,58824	71,47059
$=VAR$	27,75735	802,3897

17	17	=N
16	16	=N-1

$$H_0: \mu_1 = \mu_2$$

$$H_1: \mu_1 < \mu_2$$

$H_1$ : معدل النتائج تعليم بوسيلة السمعية البصرية

$H_2$ : معدل النتائج تعليم بغير وسيلة السمعية البصرية

تحديد ترقية كبيرة:

$$0,05 = 5\% = \alpha$$

$$32 = 2 - 17 + 17 = 2 - 2 + n_1 + n_2 = dk$$

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}} = \frac{95,58824 - 71,47059}{20,37335 \sqrt{\frac{1}{17} + \frac{1}{17}}} = 3,4513$$

$$S^2 = \frac{(n_1 - 1)S_1^2 + (n_2 - 1)S_2^2}{n_1 + n_2 - 2} = \frac{(16)27,75735 + (16)602,3897}{32} = 415,0735$$

$$20,37335 = S$$

$$3,4513 = T_0$$

$$1,696 = (1 - 0,05, 32) t = (0,95, 32) t = (1 - \alpha, dk) t = T_1$$

هكذا معرفته أن  $t_0 = 3,45$  أكبر من  $t_1 = 1,696$ ، فـ  $H_1$  مقبول، يعني نتائج تعليم مفردات اللغة العربية باستعمال وسيلة السمعية البصرية أفضل من نتائج تعليم المفردات باستعمال وسيلة السبورة.

تفسر الباحثة هذه النتيجة باستعمال الوسائل السمعية البصرية نتيجة  $t_0$  و  $t_1$  بالشرط كما يلي : (1) إذا كانت نتيجة  $t_0$  سواء أو أكثر من نتيجة  $t_1$  بالفروض العدمية مردودة، (2) إذا كانت نتيجة  $t_0$  أدنى من نتيجة  $t_1$  بالفروض التبادلية مقبولة. بعد ما عمل الباحث هذه البيانات باستعمال الرمز  $t_{test}$  فحصل الباحث نتيجة 3,45. من البيانات حصل الباحث بين المجموعتين يعني المجموعة تجريبية استعمال وسيلة السمعية البصرية ومجموعة الضابطة باستعمال وسيلة السبورة تحصلوا مختلفة كما في الجدول الآتي:

## جدوال 6. المجموعة التجريبية والضابطة

$T_t$	$T_0$	N	$F_t$	$F_0$	$L_t$	$L_0$	V	SD	$\bar{X}$	$\Sigma$	المجموعة البحث
1,69	3,45	17	2,345	28,907	0,206	0,201	27,76	5,269	95,59	1625	ة التجريبية
1,69	3,45	17	2,345	28,907	0,206	0,219	802,39	28,326	71,47	1215	الضابطة

ولأن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_t$  فالفروض العدمية مردودة والفروض التبادلية مقبولة، المراد بها أن هناك اختلاف بين نتيجة الإمتحان في المجموعة التجريبية، تعليم المفردات بوسيلة السمعية البصرية والمجموعة بغير وسيلة السمعية البصرية في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه. يفرح التلاميذ بهذه الوسيلة وكذلك بمدرستهم.

### مناقشة نتائج البحث

تنظر الباحثة نتائج التلاميذ في تعليم المفردات بدون استعمال وسيلة السمعية البصرية هي أقصى النتائج 100 وأدنى النتائج 15 ومعدل النتائج 71,47. بعد استعمال الباحث وسيلة السمعية البصرية فتجد نتائج تعليم بأقصى النتائج 100 وأدنى النتائج 85 ومعدل النتائج 95,59، من تحليل البحث ظهرت وسيلة السمعية البصرية ترفع نتيجة تعليم المفردات. أما الخلاصة في هذا البحث هي أن استعمال وسيلة السمعية البصرية تستطيع أن تؤثر على تعليم مفردات التلاميذ في الفصل الرابع تأثيراً إيجابياً في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه لأن نتيجة  $t_t$  أكبر من نتيجة  $t_0$  فالفروض العدمية مردودة والفروض التبادلية مقبولة.

كان الحصول هذا لبحث يطابق بما حصله Li و Leng ويقولون أن وسيلة التعليم تؤثر نتيجة تعليم المفردات الإنجليزية،<sup>11</sup> وكذلك قال Alif وأصدقائه يقولون أن الوسيلة السمعية البصرية تأثير الهاشة وترقية نتيجة الدراسة.<sup>12</sup> من liان السابق واضح أن الوسيلة التعليم مهمة، لأن باستعمال الوسيلة التعليم تؤثر نتيجة التعليم.

### الخاتمة

من نتيجة البحث السابقة، فتستطيع الباحثة أن تأخذ الخلاصة أن هناك فرق بين نتيجة التلاميذ باستعمال وسيلة السمعية البصرية ونتيجة التلاميذ بغير استعمال وسيلة السمعية البصرية على تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه.

<sup>11</sup>Yuting Li dan Jing Yeng, The Influence of Media Types on Students' Learning Performance in a Role Playing Game on English Vocabulary Learning, *Journal of Advances Information and Communication*, 2013, p. 262-270.

<sup>12</sup>Salwaa Nadia Alif, St. Y. Slamet dan Yulianti, The Influence of Using Audiovisual Media and Learning Motivation of Children Stories Writing Ability, *Proceeding Nasional Seminar on Elementary Education*, 2018, 1 (1), pp. 751-757.



فوجدت الباحثة أن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_1$  . نتيجة  $t_0$  (3,45) ونتائج  $t_1=1,69$  . فتعلم الباحثة أن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_1$  . ولأن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_1$  فالفروض العدمية مردودة والفروض التبادلية مقبولة، المراد بها أن وسيلة السمعية البصرية تستطيع أن تؤثر على تعليم مفردات اللغة العربية للتلاميذ تأثيرا إيجابيا في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه.

## المراجع

1. أرشد، أزهري. *مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسو اللغة العربية*. احكام. 1999.
2. بحر الدين، أوريل. *مهارات التدريس*. مالانج . 2011.
3. الشيخ، فتى علي يونس ومحمد عبد الرؤف. *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب*. مكتبة وهبة. 2003.
4. طعيمة، رشدي أحمد. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*. القاهرة: جامعة المنصورة. 1989.
5. طويولة، عبد الوهاب عبد السلام. *التربية الإسلامية وفن التدريس*. دار السلام. 2008.
6. العارفين، زين. *اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها*. بادنج: مطبعة حيف. 2010.
7. الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. *إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين به*. 1428.
8. Alif, Salwaa Nadia, Slamet, St. Y. dan Yulianti, The Influence of Using Audiovisual Media and Learning Motivation of Children on Children's Writing Ability, *Proceeding Nasional Seminar on Elementary Education*, 1 (1), pp. 2018.
9. Jaya, Indra. *Statistik Pendidikan untuk Pendidikan*. Bandung: Citapustaka Media Perintis.
10. Yuting Li dan Jing Yeng, The Influence of Media Types on Students' Learning Performance in a Role Playing Game on English Vocabulary Learning, *Journal of Advances Information and Comunication*, 2019.

# Fitria

## ORIGINALITY REPORT

5%

SIMILARITY INDEX

5%

INTERNET SOURCES

2%

PUBLICATIONS

3%

STUDENT PAPERS

## PRIMARY SOURCES

1	Submitted to University of Malaya Student Paper	1%
2	<a href="http://repository.uinsu.ac.id">repository.uinsu.ac.id</a> Internet Source	1%
3	<a href="http://eprints.uns.ac.id">eprints.uns.ac.id</a> Internet Source	1%
4	<a href="http://ejournal.upi.edu">ejournal.upi.edu</a> Internet Source	<1%
5	<a href="http://www.fisip.unsoed.ac.id">www.fisip.unsoed.ac.id</a> Internet Source	<1%
6	<a href="http://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id">jurnalmahasiswa.unesa.ac.id</a> Internet Source	<1%
7	<a href="http://jurnaltarbiyah.uinsu.ac.id">jurnaltarbiyah.uinsu.ac.id</a> Internet Source	<1%
8	<a href="http://www.scribd.com">www.scribd.com</a> Internet Source	<1%
9	<a href="http://skripsibab-3.blogspot.com">skripsibab-3.blogspot.com</a> Internet Source	<1%

Exclude quotes Off

Exclude matches Off

Exclude bibliography Off

